

Rapporto di gestione 2015

# Tribunale penale federale

---



<b>Parte generale</b>	<b>38</b>
Composizione del tribunale	38
Organizzazione del tribunale	40
Carico di lavoro	41
Segnalazioni al legislatore	42
Coordinazione della giurisprudenza	43
Amministrazione del tribunale	43
Collaborazione	44
Varia	45
<b>Statistiche</b>	<b>46</b>

## Rapporto del Tribunale penale federale 2015

---

Bellinzona, 21 gennaio 2016

Signora presidente,  
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

conformemente all'articolo 34 capoverso 3 della legge federale sull'organizzazione delle autorità penali della Confederazione (legge sull'organizzazione delle autorità penali, LOAP; RS 173.71), vi sottoponiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2015.

Vi ringraziamo per la fiducia dimostrataci e per averci messo a disposizione i mezzi necessari per adempiere i nostri compiti. Gradite, signora presidente, signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale penale federale

Il presidente:

Daniel Kipfer Fasciati

La segretaria generale:

Mascia Gregori Al-Barafi

# Parte generale

## Composizione del tribunale

---

### Organi direttivi

#### Presidenza

Presidente Daniel Kipfer Fasciati  
Vicepresidente: Jean-Luc Bacher

#### Commissione amministrativa

Presidente: Daniel Kipfer Fasciati  
Vicepresidente: Jean-Luc Bacher  
Membri: Sylvia Frei  
Stephan Blättler  
Giuseppe Muschietti

#### Corte plenaria

Membri: Peter Popp  
Walter Wüthrich  
Andreas J. Keller  
Emanuel Hochstrasser  
Sylvia Frei  
Daniel Kipfer Fasciati  
Tito Ponti  
Miriam Forni  
Giorgio Bomio-Giovanascini  
Roy Garré  
Cornelia Cova  
Jean-Luc Bacher  
Patrick Robert-Nicoud  
Stephan Blättler  
Giuseppe Muschietti  
Nathalie Zufferey Francioli  
Joséphine Contu Albrizio  
David Glassey

La ripartizione linguistica rimane invariata a dieci giudici per la lingua tedesca (8,1 posti), sei per quella francese (5,6 posti) e due per l'italiano (1,6 posti).

### Segretariato generale

Segretaria generale: Mascia Gregori Al-Barafi  
Segretario generale supplente: Patrick Thomann

## Corti

### Corte penale

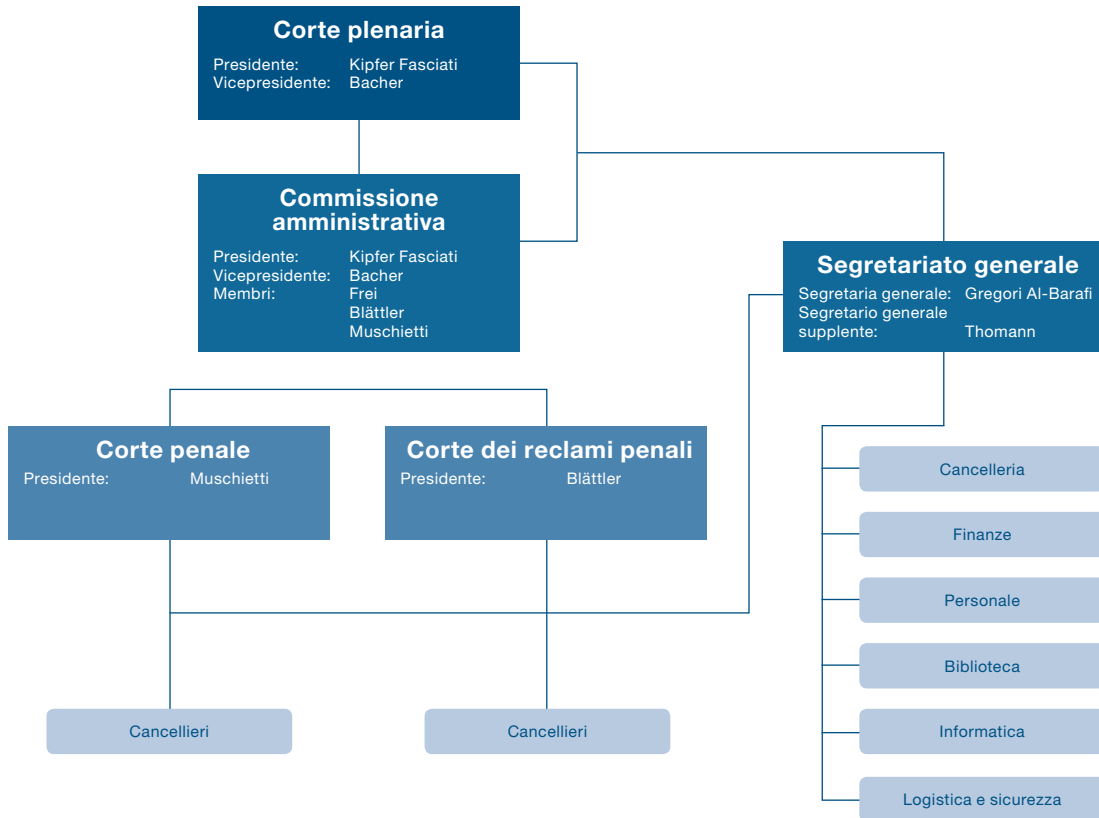
Presidente:	Giuseppe Muschietti
Membr:	Peter Popp Walter Wüthrich Emanuel Hochstrasser (doppia assegnazione) Sylvia Frei Daniel Kipfer Fasciati Miriam Forni Jean-Luc Bacher Joséphine Contu Albrizio David Glassey

### Corte dei reclami penali

Presidente:	Stephan Blättler
Membr:	Andreas J. Keller Emanuel Hochstrasser (doppia assegnazione) Tito Ponti Giorgio Bomio-Giovanascini Roy Garré Cornelia Cova Patrick Robert-Nicoud Nathalie Zufferey Francioli

Il 23 settembre l'Assemblea federale ha eletto alla presidenza i candidati proposti dal tribunale: Daniel Kipfer Fasciati quale presidente e Tito Ponti quale vicepresidente per gli anni 2016-2017. La Corte plenaria il 7 luglio e il 29 settembre ha deciso la composizione delle corti e della Commissione amministrativa per gli anni 2016-2017. Questa sarà composta, oltre che dal presidente e dal vicepresidente, da Sylvia Frei, Stephan Blättler e Giuseppe Muschietti (entrambi rieletti quali presidenti delle corti).

## Organizzazione del tribunale



Il numero dei giudici è rimasto invariato a 18 persone (corrispondenti a 15,3 posti a tempo pieno). Anche il numero dei cancellieri è rimasto invariato a 21 persone (corrispon-

denti a 18,5 posti invece dei 18,9 posti dell'anno precedente). Una giudice è in congedo per maternità da marzo 2015 e da agosto fino a marzo 2016 in congedo non pagato.

## Carico di lavoro

Rispetto all'anno precedente il carico di lavoro è leggermente aumentato nella Corte penale, confermando le tendenze degli anni precedenti, mentre nella Corte dei reclami penali vi è stata una diminuzione del numero degli incarti da trattare. Nella Corte penale le pendenze a fine anno sono aumentate; nella Corte dei reclami penali hanno potuto essere per contro notevolmente diminuite rispetto all'anno precedente. Si constatano anche nell'anno in esame sostanziali differenze di mole di lavoro fra le varie lingue. Per un tribunale relativamente piccolo e senza affari di massa ripartire il carico di lavoro in maniera equilibrata fra tutti i giudici e i collaboratori delle due Corti e in tre lingue rimane una continua sfida organizzativa. Le difficoltà organizzative sono in particolare accentuate quando nella Corte penale, come alla fine nell'anno in esame, sono pendenti diversi grandi casi che assorbono numerosi membri della corte, i quali non possono pertanto essere impiegati in altri procedimenti.

### Corte plenaria

La Corte plenaria si è riunita sei volte (2014: 4 sedute). Le sedute della Corte plenaria hanno avuto come trattanda principale la costituzione delle corti, la riconferma dei rispettivi presidenti e la composizione della Commissione amministrativa per gli anni 2016-2017. Il tribunale ha provveduto a una revisione delle proprie disposizioni in ambito di elezioni e preparazione delle stesse adattando il proprio regolamento sull'organizzazione.

### Commissione amministrativa

La Commissione amministrativa si è riunita otto volte (2014: 11) svolgendo i propri compiti precipui di gestione amministrativa del tribunale. Un tema che l'ha occupata molto è stato quello della sicurezza.

### Corte penale (Tribunale penale di prima istanza della Confederazione)

A ruolo sono stati registrati 60 nuovi casi (nell'anno precedente 55), il numero più alto degli ultimi cinque anni, superiore anche all'ultima media triennale (52). Durante l'anno in esame sono state motivate per iscritto e invia-

te alle parti 50 sentenze (l'anno precedente 43) per un tasso di liquidazione superiore alla media triennale di 47. I casi pendenti a fine 2015 sono 38 (l'anno precedente 28). 35 di questi (l'anno precedente 27), concernenti in totale 54 persone (l'anno precedente 34), non sono stati ancora giudicati, mentre tre casi sono stati giudicati, ma non ancora motivati per iscritto. Il tempo mediamente intercorso tra rinvio a giudizio e sentenza è di circa 4,7 mesi; quello tra rinvio a giudizio e notifica della motivazione scritta di 5,6 mesi. In alcuni casi non è stato possibile rispettare il relativo termine d'ordine di tre mesi. Nei casi pendenti figurano anche 16 procedure accessorie (di cui 8 decisioni collegiali; l'anno precedente 14), tutte evase. A livello statistico un esame comparativo su un periodo quinquennale evidenzia un continuo aumento delle entrate e dei casi evasi. Sfruttando le nuove possibilità offerte dal CPP, il Ministero pubblico della Confederazione ha fatto capo anche alle procedure del decreto d'accusa (17 opposizioni; l'anno precedente 11) e alle procedure abbreviate (4 entrate; l'anno precedente 9). La mutata attribuzione di competenze implica pure un aumento considerevole delle procedure a giudice unico (38 entrate; l'anno precedente 34). I casi evasi contengono parimenti i rinvii dell'atto d'accusa per suo completamento (3 casi; l'anno precedente 2).

### Corte dei reclami penali

Nei casi in lingua tedesca e francese vi è stata, dopo il picco raggiunto lo scorso anno, una significativa diminuzione. Per quel che concerne la lingua italiana vi è stato un leggero aumento, che in ogni caso rientra nella fluttuazione degli scorsi anni. In totale il numero dei nuovi incarti è diminuito di 125 (corrispondente a circa il 17,5%) raggiungendo 590 casi. Le entrate in tedesco sono diminuite del 22,5% e quelle in francese del 20,4%. Il timore espresso nell'ultimo rapporto di gestione, che il volume dei casi in queste due lingue non fosse più gestibile con le risorse disponibili, non è più attuale. In lingua francese la diminuzione ha interessato in particolare l'ambito della «procedura penale» (diminuzione da 148 a 90 casi) mentre quello dell'assistenza giudiziaria internazionale è rimasto stabile. In lingua tedesca la situazione è simile, anche se

in misura meno marcata. Il numero degli incarti evasi è diminuito di 117 unità raggiungendo 641 casi, tenendo in considerazione che rispetto allo scorso anno, non vi sono stati fattori di distorsione statistica. Infatti, come espresso nel precedente rapporto di gestione, nel 2014 il numero dei casi evasi era aumentato notevolmente a causa di una concentrazione di casi connessi fra loro. Nella media dei cinque anni il numero dei casi entrati di 590 è stato il più basso e ha raggiunto il livello del 2011, mentre il numero dei casi evasi di 641, considerata la situazione speciale del 2014, è stato nella media. La proporzione fra casi entrati ed evasi in lingua tedesca e francese ammonta a circa il 110%. Il numero dei casi pendenti a fine anno ammonta a 142 (anno precedente 193). Circa il 76% dei casi viene evaso entro sei mesi. Degli incarti rimasti inevasi a fine 2015, 8 sono pendenti da più di sei mesi (21 nell'anno precedente).

## Segnalazioni al legislatore

---

La Corte penale, sulla base della propria esperienza quale tribunale di prima istanza che deve spesso gestire casi complessi con ramificazioni internazionali, segnala quanto segue: (1) I presupposti per la procedura contumaciale sono troppo severi. Quando è già prevedibile che un imputato non si presenterà nemmeno dopo una seconda citazione, la procedura contumaciale dovrebbe potersi svolgere già dopo la prima citazione. (2) Nel caso di determinati reati, specialmente reati patrimoniali commessi per mestiere con un numero considerevole di accusatori privati (si può arrivare a casi con più di mille accusatori privati, dei quali una grande parte all'estero), i diritti di parte sono troppo estesi e generano dispendi sproporzionati di risorse sia per le procure che per i tribunali. Essi ostacolano seriamente la celerità delle procedure, per cui la direzione della procedura dovrebbe essere messa in condizione di ridurli entro limiti di praticabilità. A mente del tribunale è necessario che il legislatore affronti la problematica nel suo complesso.



## Coordinazione della giurisprudenza

Nell'anno in esame non sono state affrontate problematiche comuni a entrambe le corti che avrebbero necessitato una coordinazione della giurisprudenza.

## Amministrazione del tribunale

### Personale

Alla fine del 2014 l'effettivo del personale, senza i giudici, era di 48 persone per 42,30 posti a tempo pieno. Nel periodo in esame hanno lasciato il tribunale quattro persone (il segretario generale supplente, due cancellieri, una segretaria). Nel medesimo periodo sono stati assunti tre collaboratori (due cancellieri e una segretaria). Nella fluttuazione del personale non sono presi in considerazione i praticanti assunti per la durata limitata di sei mesi. Al termine del 2015 l'effettivo del personale, senza i giudici, era pari a 48 persone per 41,60 posti.

### Finanze

I conti del Tribunale penale federale chiudono il 2015 con un totale di uscite di 14 171 033 franchi e di entrate di 1 111 950 franchi per una maggiore uscita di 13 059 083 franchi. Le tasse di giustizia sono state di 974 860 franchi, con una diminuzione del 1,4% rispetto al 2014. Le entrate della Confederazione derivanti dai rimborsi delle spese procedurali e dalle tasse di giustizia della Corte penale, come pure dalle confische e dai risarcimenti, sono registrate nella contabilità del Ministero pubblico della Confederazione quale autorità di esecuzione. Pertanto non appaiono nella contabilità del Tribunale penale federale.

I costi del personale (retribuzioni e oneri sociali dei giudici e dei collaboratori) sono stati di 11 019 543 franchi con un incremento rispetto all'anno precedente del 3,5%. Il credito richiesto è stato utilizzato al 95,8%.

I costi dei procedimenti penali sono stati di 409 411 franchi (68,2% del preventivo) che comprendono 200 000 franchi versati alla polizia cantonale in base alla nuova convenzione entrata in vigore nel 2014.

I costi dell'informatica sono stati di 372 866 franchi, con una riduzione di 18 245 franchi (4,7%) rispetto all'anno precedente.

Ulteriori informazioni sulle finanze del Tribunale penale federale sono visibili nel documento concernente il Consuntivo 2015 redatto dal Dipartimento federale delle finanze (DFF).

### **Informatica e Biblioteca**

Durante l'anno, oltre alle normali attività di manutenzione e supporto agli utenti, è stato sviluppato un nuovo Content Management System (CMS). La soluzione precedente, anch'essa realizzata interamente con le risorse IT del tribunale, era in servizio da circa otto anni e necessitava di un importante aggiornamento. Sulla base dell'esperienza maturata si è dapprima valutata la possibilità di utilizzare soluzioni già disponibili sul mercato o, in alternativa, di sviluppare ulteriormente il proprio sistema. Considerati gli scopi del CMS e le novità previste (ampliamento delle funzionalità, centralizzazione dei dati) è stato deciso di seguire la seconda opzione. Oltre alla migrazione dei dati, terminata a fine anno, sono state realizzate delle soluzioni per gestire i contatti con i media, un modulo per la gestione dei libri della biblioteca, e infine uno strumento per la ricerca e valutazione degli interpreti e dei traduttori.

### **Gestione, logistica e sicurezza**

Nel corso dell'anno si è proceduto ad effettuare un esercizio di evacuazione (il primo nella nuova sede) assieme al Servizio federale di sicurezza, alla polizia cantonale e ai pompieri, testando così le funzionalità infrastrutturali, le conoscenze acquisite e le interazioni in caso di emergenza.

### **Collaborazione**

---

I contatti della Commissione amministrativa del Tribunale penale federale con il Tribunale federale quale autorità di vigilanza, in particolare nel quadro delle relative riunioni, sono come sempre positivi. Lo stesso vale per quel che concerne i contatti e le azioni coordinate intese alla chiarificazione di problematiche tecniche nell'ambito del Segretariato generale e dei Servizi. Inoltre vi sono stati scambi di opinione principalmente su temi tecnici con rappresentanti del Ministero pubblico della Confederazione e dell'Ufficio federale di giustizia, Ambito direzionale Assistenza giudiziaria internazionale.

## Varia

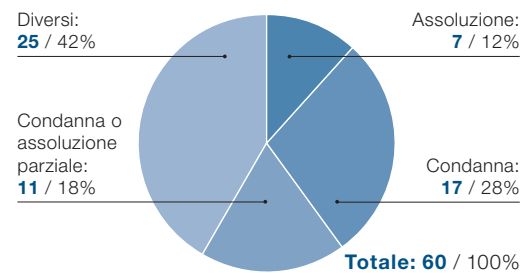
---

Su incarico del tribunale un giornalista specializzato nella cronaca giudiziaria ha effettuato un sondaggio presso i giornalisti accreditati al fine di valutare il lavoro di comunicazione verso l'esterno. L'esito del sondaggio, conclusosi con un incontro con i giornalisti accreditati, è stato in linea di massima molto positivo e ha altresì permesso l'introduzione di determinati miglioramenti suggeriti dagli stessi giornalisti.

# Natura e numero dei casi

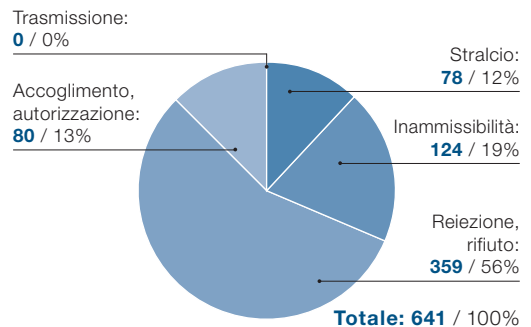
## Casi della Corte penale

	Casi						Esito (per imputato)			
	Entrati nel 2014	Evasi nel 2014	Riportati dal 2014	Entrati nel 2015	Evasi nel 2015	Riportati al 2016	Assoluzione	Condanna	Condanna o assoluzione parziale	Diversi
Atti d'accusa	40	29	22	47	38	31	6	17	11	14
Disgiunzioni	-	1	1	1	-	2	-	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	1	-	1	1	1	1	-	-	-	1
Decisioni successive	7	5	2	10	10	2	-	-	-	10
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Rinvii dal Tribunale federale	7	7	2	1	1	2	1	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>55</b>	<b>43</b>	<b>28</b>	<b>60</b>	<b>50</b>	<b>38</b>	<b>7</b>	<b>17</b>	<b>11</b>	<b>25</b>



## Casi della Corte dei reclami penali

	Casi						Esito					
	Entrati nel 2014	Evasi nel 2014	Riportati dal 2014	Entrati nel 2015	Evasi nel 2015	Riportati al 2016	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione, rifiuto	Accoglimento, autorizzazione	Rinvio	Trasmissione
<b>Procedura penale</b>												
Reclami/ricieste	345 <sup>2</sup>	359 <sup>2</sup>	82 <sup>2</sup>	231	247	66	26	59	107	55	-	-
Domande di revisione, ecc.	-	-	-	2	2	-	-	1	1	-	-	-
Decisioni su rinvio TF	8	2	6	1	7	-	4	-	2	1	-	-
<b>Totale</b>	<b>353<sup>2</sup></b>	<b>361<sup>2</sup></b>	<b>88<sup>2</sup></b>	<b>234</b>	<b>256</b>	<b>66</b>	<b>30</b>	<b>60</b>	<b>110</b>	<b>56</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Assistenza giudiziaria internazionale</b>												
Ricorsi	338 <sup>1</sup>	375	101 <sup>1</sup>	321	350	72	43	59	225	23	-	-
Detenzione in vista d'estradizione	22	21	2	28	28	2	5	-	23	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	1	1	-	5	5	-	-	5	-	-	-	-
Decisioni su rinvio TF	-	-	-	2	-	2	-	-	-	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>361</b>	<b>397</b>	<b>103</b>	<b>356</b>	<b>383</b>	<b>76</b>	<b>48</b>	<b>64</b>	<b>248</b>	<b>23</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Procedura amministrativa</b>												
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	2 <sup>1</sup>	-	2	-	2	-	-	-	1	1	-	-
<b>Totale</b>	<b>716</b>	<b>758</b>	<b>193</b>	<b>590</b>	<b>641</b>	<b>142</b>	<b>78</b>	<b>124</b>	<b>359</b>	<b>80</b>	<b>-</b>	<b>-</b>



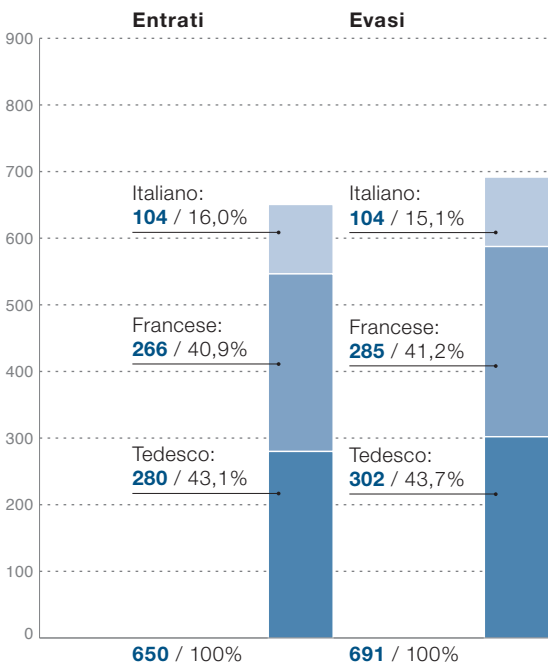
## Totale generale

771<sup>1+2</sup> 801<sup>2</sup> 221<sup>1+2</sup> 650 691 180

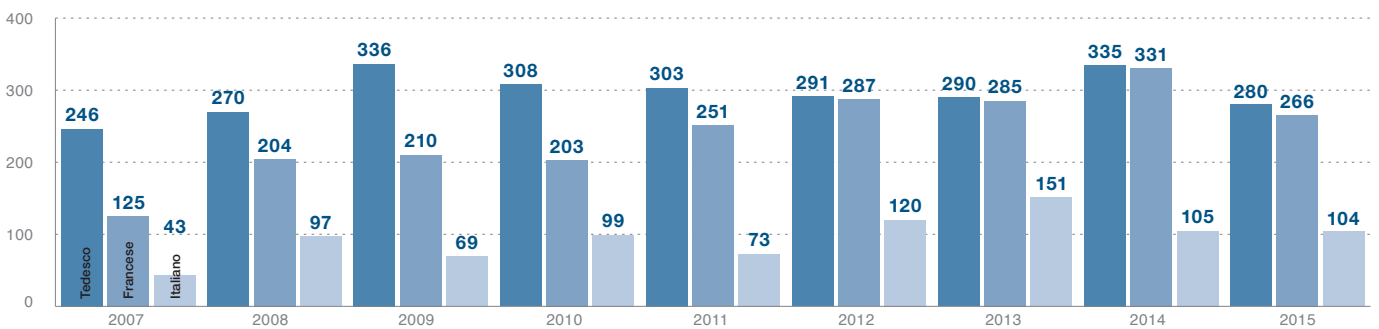
<sup>1</sup> Correzione relativa a un caso registrato erroneamente durante il 2014.

<sup>2</sup> Correzione relativa ad un errore di conteggio del 2014.

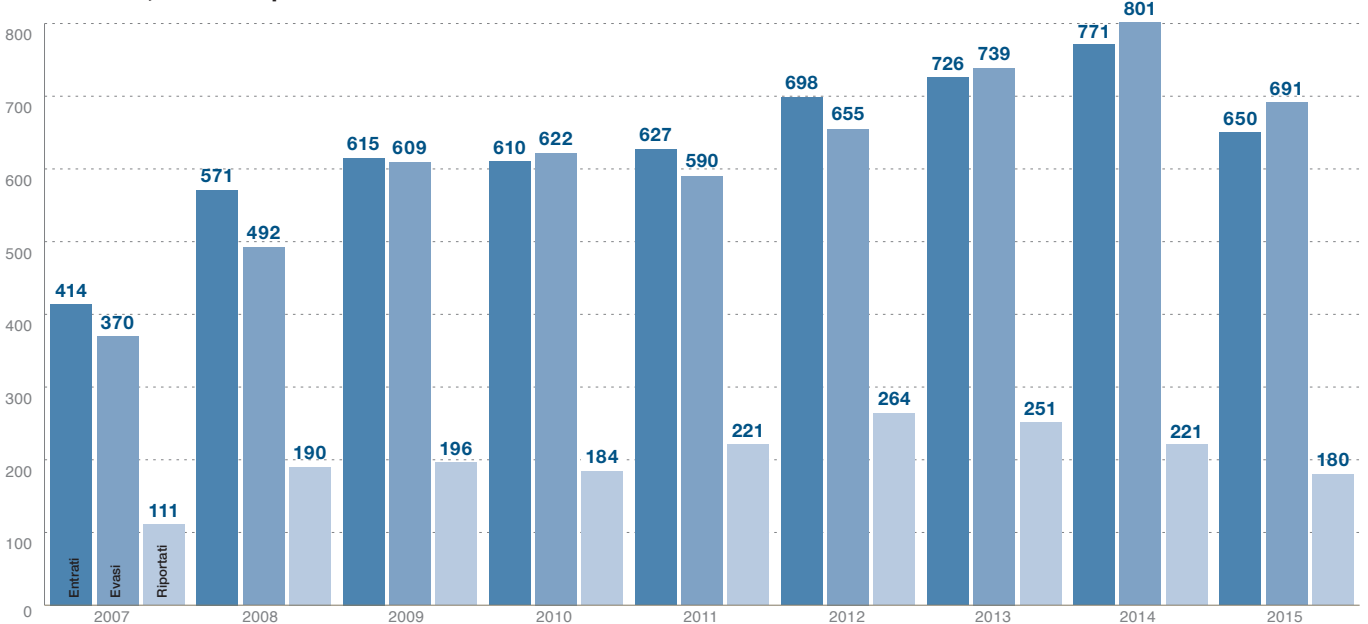
## Casi secondo la lingua 2015



## Casi entrati secondo la lingua\*



## Casi entrati, evasi e riportati\*

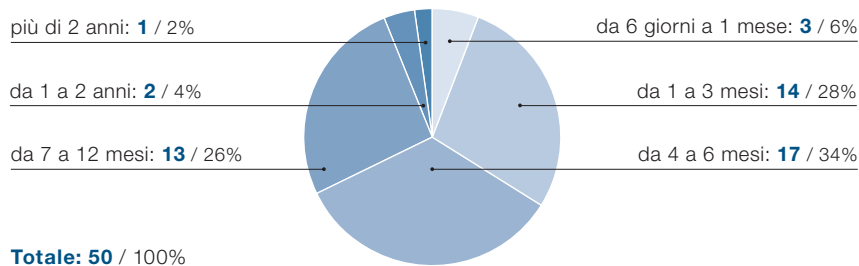


\* Esclusi: controlli telefonici e inchieste mascherate

## Durata dei casi

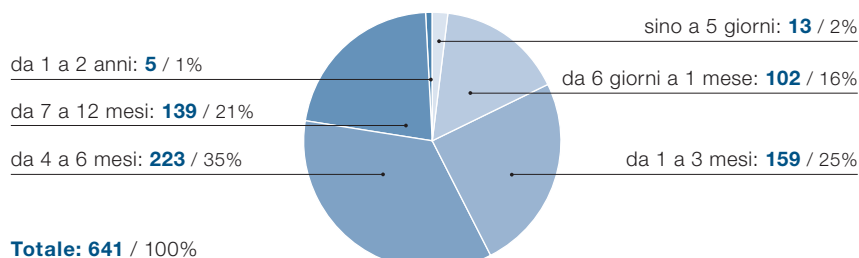
### Casi della Corte penale

	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2015
Atti d'accusa	-	2	9	15	10	1	1	<b>38</b>
Disgiunzioni	-	-	-	-	-	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	-	-	-	-	1	-	-	<b>1</b>
Decisioni successive	-	1	5	2	1	1	-	<b>10</b>
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	-	-	-	-	-	-
Rinvii dal Tribunale federale	-	-	-	-	1	-	-	<b>1</b>
<b>Totale</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>14</b>	<b>17</b>	<b>13</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>50</b>



### Casi della Corte dei reclami penali

	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2015
<b>Procedura penale</b>								
Reclami/ricieste	9	51	72	64	49	2	-	<b>247</b>
Domande di revisione, ecc.	-	-	2	-	-	-	-	<b>2</b>
Decisioni su rinvio TF	-	-	-	-	7	-	-	<b>7</b>
<b>Totale</b>	<b>9</b>	<b>51</b>	<b>74</b>	<b>64</b>	<b>56</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>256</b>
<b>Assistenza giudiziaria internazionale</b>								
Ricorsi	4	23	80	157	83	3	-	<b>350</b>
Detenzione in vista d'estradizione	-	23	5	-	-	-	-	<b>28</b>
Domande di revisione, ecc.	-	5	-	-	-	-	-	<b>5</b>
Decisioni su rinvio TF	-	-	-	-	-	-	-	<b>-</b>
<b>Totale</b>	<b>4</b>	<b>51</b>	<b>85</b>	<b>157</b>	<b>83</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>383</b>
<b>Procedura amministrativa</b>								
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	-	-	2	-	-	-	<b>2</b>
<b>Totale</b>	<b>13</b>	<b>102</b>	<b>159</b>	<b>223</b>	<b>139</b>	<b>5</b>	<b>-</b>	<b>641</b>



**Totale generale**

**13    105    173    240    152    7    1    691**

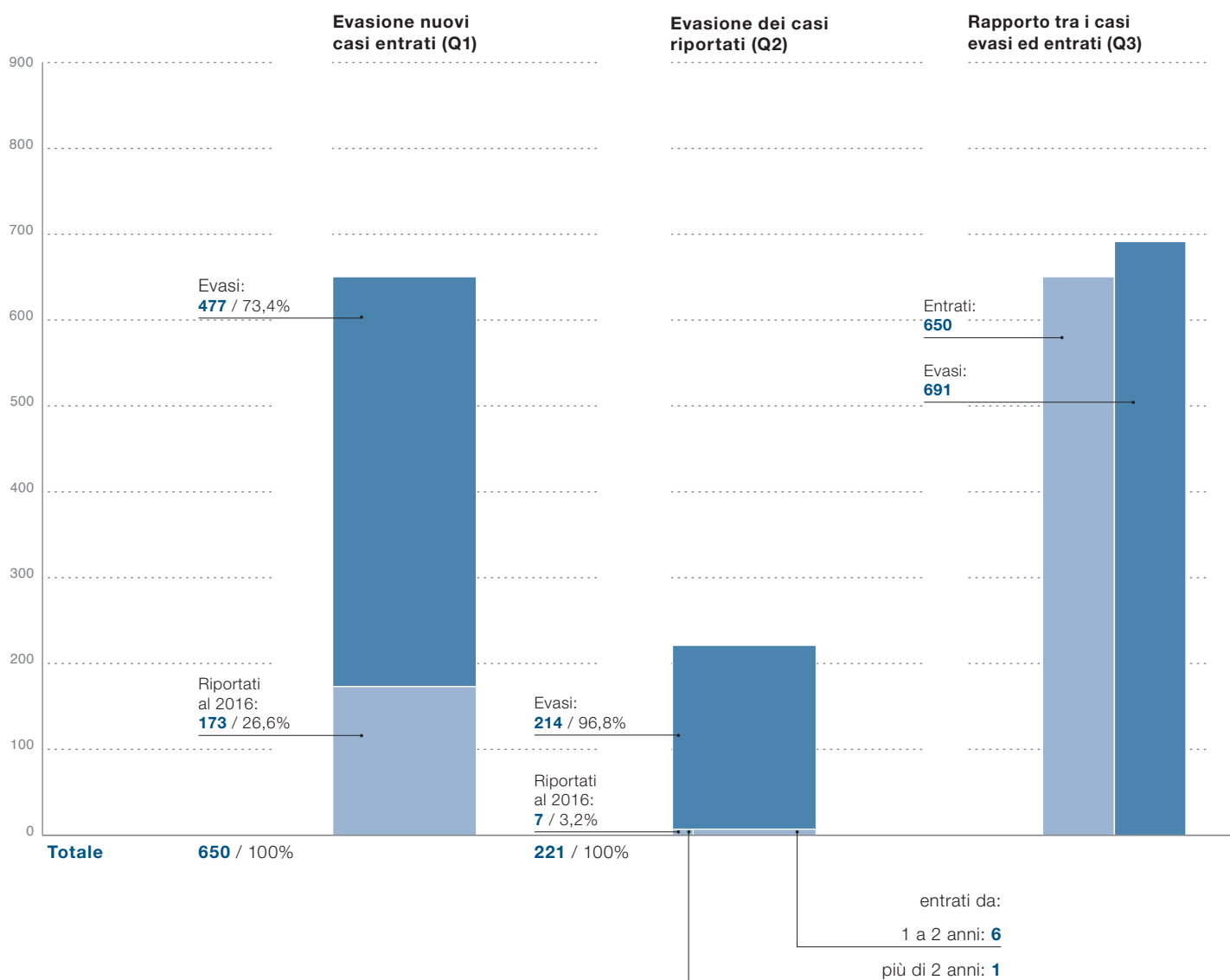
## Durata media e massima dei casi

	Evasi						Casi riportati	
	Durata media in giorni			Durata massima in giorni			Durata media in giorni	Durata massima in giorni
	per la decisione	per la redazione	per la procedura	per la decisione	per la redazione			
<b>Casi della Corte penale</b>								
	Atti d'accusa	141	27	<b>168</b>	726	205	174	612
	Disgiunzioni	-	-	-	-	-	1016	1830 <sup>1</sup>
	Domande di revisione, ecc.	155	47	<b>202</b>	155	47	345	345
	Decisioni successive	127	3	<b>130</b>	361	26	15	20
	Rinvii dalla Corte dei reclusi penali	-	-	-	-	-	-	-
	Rinvii dal Tribunale federale	283	39	<b>322</b>	283	39	257	500
<b>Casi della Corte dei reclusi penali</b>								
<b>Procedura penale</b>	Reclami/ricieste			<b>104</b>	621		74	290
	Domande di revisione, ecc.			<b>36</b>	41		-	-
	Decisioni su rinvio TF			<b>280</b>	296		-	-
<b>Assistenza giudiziaria internazionale</b>	Ricorsi			<b>134</b>	414		74	230
	Detenzione in vista d'estradizione			<b>21</b>	87		18	27
	Domande di revisione, ecc.			<b>7</b>	7		-	-
	Decisioni su rinvio TF			<b>-</b>	-		77	132
<b>Procedura amministrativa</b>	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF			<b>121</b>	132		-	-

<sup>1</sup> Procedura rogatoria internazionale in corso

# Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)				Evasione dei casi riportati (Q2)				Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)		
	Entrati nel 2015	di cui evasi nel 2015	(%)	di cui riportati al 2016	Riportati dal 2014	di cui evasi nel 2015	(%)	di cui riportati al 2016	Entrati nel 2015	Evasi nel 2015	(%)
Corte penale	60	29	(48,3%)	31 (51,7%)	28	21	(75,0%)	7 (25,0%)	60	50	(83,3%)
Corte dei reclami penali											
Procedura penale	234	168	(71,8%)	66 (28,2%)	88	88	(100,0%)	– (0,0%)	234	256	(109,4%)
Corte dei reclami penali											
Assistenza giudiziaria internazionale	356	280	(78,7%)	76 (21,3%)	105	105	(100,0%)	– (0,0%)	356	385	(108,1%)
<b>Totale</b>	<b>650</b>	<b>477</b>	<b>(73,4%)</b>	<b>173</b> (26,6%)	<b>221</b>	<b>214</b>	<b>(96,8%)</b>	<b>7</b> (3,2%)	<b>650</b>	<b>691</b>	<b>(106,3%)</b>

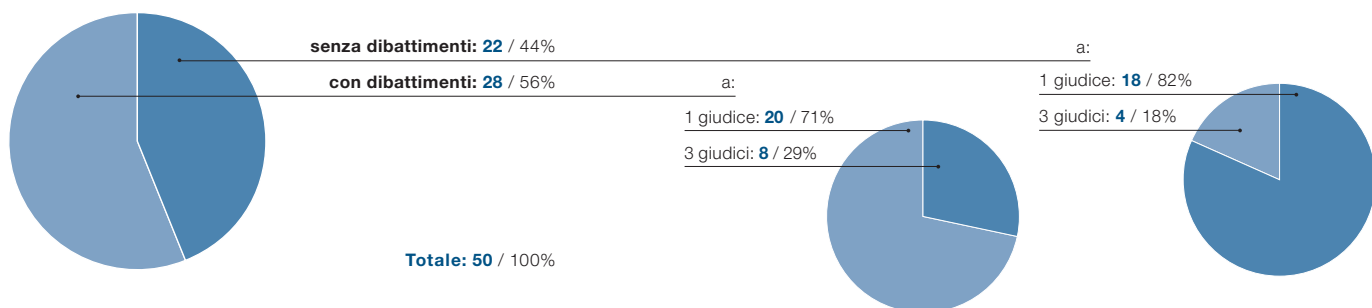




# Modo di evasione (composizione/decisione)

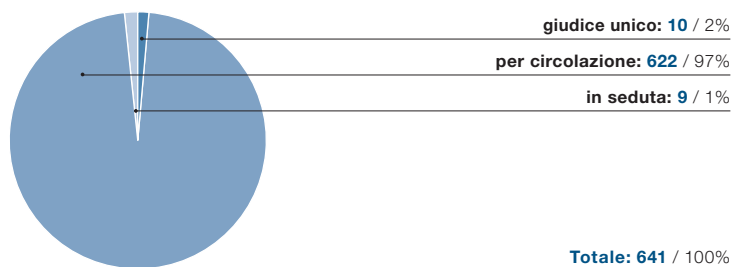
## Casi della Corte penale

	con dibattimenti		senza dibattimenti	
	1 giudice	3 giudici	1 giudice	3 giudici
Atti d'accusa	19	7	8	4
Disgiunzioni	-	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	-	1	-	-
Decisioni successive	-	-	10	-
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	-	-
Rinvii dal Tribunale federale	1	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>20</b>	<b>8</b>	<b>18</b>	<b>4</b>



## Casi della Corte dei reclami penali

		giudice unico	3 giudici per circolazione	3 giudici in seduta
Procedura penale	Reclami/ricieste	9	234	4
	Domande di revisione, ecc.	-	2	-
	Decisioni su rinvio TF	1	6	-
	<b>Totale</b>	<b>10</b>	<b>242</b>	<b>4</b>
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	-	345	5
	Detenzione in vista d'estradizione	-	28	-
	Domande di revisione, ecc.	-	5	-
	Decisioni su rinvio TF	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>-</b>	<b>378</b>	<b>5</b>	
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	2	-
<b>Totale</b>	<b>10</b>	<b>622</b>	<b>9</b>	



## Ripartizione dei casi all'interno delle corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2011	2012	2013	2014	2015	2011	2012	2013	2014	2015
<b>Corte penale</b>										
Atti d'accusa	28	30	30	40	47	28	32	37	29	38
Disgiunzioni	1	1	2	-	1	3	1	1	1	-
Domande di revisione, ecc.	-	2	-	1	1	-	2	-	-	1
Decisioni successive	1	10	5	7	10	3	9	6	5	10
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	2	-	-	-	-	1	1	-
Decisioni su rinvio TF	4	5	4	7	1	5	5	5	7	1
<b>Totale</b>	<b>34</b>	<b>48</b>	<b>43</b>	<b>55</b>	<b>60</b>	<b>39</b>	<b>49</b>	<b>50</b>	<b>43</b>	<b>50</b>
<b>Corte dei reclami penali</b>										
<b>Procedura penale</b>										
Reclami/richieste	265	310	289	345	231	240	278	303	359	247
Controlli telefonici ed inchieste mascherate <sup>1</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	6	-	1	-	2	6	-	1	-	2
Decisioni su rinvio TF	1	6	8	8	1	6	2	12	2	7
<b>Totale</b>	<b>272</b>	<b>316</b>	<b>298</b>	<b>353</b>	<b>234</b>	<b>252</b>	<b>280</b>	<b>316</b>	<b>361</b>	<b>256</b>
<b>Corte dei reclami penali</b>										
<b>Assistenza giudiziaria internazionale</b>										
Ricorsi	297	307	374	338	321	278	304	354	375	350
Detenzione in vista d'estradizione	15	19	11	22	28	16	17	12	21	28
Domande di revisione, ecc.	2	4	-	1	5	2	2	2	1	5
Decisioni su rinvio TF	3	4	-	-	2	3	-	4	-	-
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	4	-	-	2	-	-	3	1	-	2
<b>Totale</b>	<b>321</b>	<b>334</b>	<b>385</b>	<b>363</b>	<b>356</b>	<b>299</b>	<b>326</b>	<b>373</b>	<b>397</b>	<b>385</b>
<b>Totale generale</b>	<b>627</b>	<b>698</b>	<b>726</b>	<b>771</b>	<b>650</b>	<b>590</b>	<b>655</b>	<b>739</b>	<b>801</b>	<b>691</b>

<sup>1</sup> Con l'entrata in vigore il 1.1.2011 del nuovo Codice di procedura penale (CPP), la Corte dei reclami penali non è più competente né per l'approvazione delle decisioni di sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni né per le inchieste mascherate.

## Casi evasi secondo la materia

	Atti d'accusa	Disgiunzioni	Decisioni successive	Rinvii dalla Corte dei reclami penali	Reclami/ richieste/ricorsi	Domande di revisione, ecc.	Rinvii dal Tribunale federale	Totale
<b>Casi della Corte penale</b>								
<b>Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 23 CPP</b>	<b>21</b>			-			<b>1</b>	<b>22</b>
<b>Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 24 CPP</b>	<b>11</b>			-		<b>1</b>	-	<b>12</b>
Organizzazione criminale (art. 260 <sup>ter</sup> CP)	4			-		1	-	5
Finanziamento del terrorismo (art. 260 <sup>quinq</sup> CP)	-			-		-	-	-
Riciclaggio (art. 305 <sup>bis</sup> CP)	4			-		-	-	4
Carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305 <sup>ter</sup> CP)	-			-		-	-	-
Corruzione (art. 322 <sup>ter-octies</sup> CP)	1			-		-	-	1
Criminalità economica	2			-		-	-	2
<b>Casi penali amministrativi</b>	<b>6</b>			-		-	-	<b>6</b>
		-	<b>10</b>					
<b>Totale casi della Corte penale</b>	<b>38</b>	-	<b>10</b>	-		<b>1</b>	<b>1</b>	<b>50</b>
<b>Casi della Corte dei reclami penali</b>								
<b>Procedure di reclamo</b>					<b>148</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>157</b>
<b>Procedure concernenti il foro</b>					<b>55</b>	-	-	<b>55</b>
<b>Procedure concernenti la detenzione</b>					<b>11</b>	-	-	<b>11</b>
<b>Procedure concernenti le domande di risarcimento</b>					-	-	-	-
<b>Procedure di levata dei sigilli</b>					<b>9</b>	-	-	<b>9</b>
<b>Procedure di diritto penale amministrativo</b>					<b>24</b>	-	-	<b>24</b>
<b>Procedure d'assistenza giudiziaria</b>					<b>378</b>	<b>5</b>	-	<b>383</b>
Estradizione					51	-	-	51
Detenzione in vista d'extradizione					28	-	-	28
Trasferimento					1	-	-	1
Altra assistenza					288	5	-	293
Perseguimento penale in via sostitutiva					5	-	-	5
Esecuzione di decisioni penali					1	-	-	1
Altro (AIMP)					4	-	-	4
<b>Procedure in materia di diritto del personale TAF</b>					<b>2</b>			<b>2</b>
<b>Totale casi della Corte dei reclami penali</b>					<b>627</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>641</b>
<b>Totale generale</b>	<b>38</b>	-	<b>10</b>	-	<b>627</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>691</b>

# Tabella comparativa dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

## Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
Numero dei giudici	38	15,3	64,90	3,5
Numero dei cancellieri	132	18,5	178,95	0,9
Altri collaboratori	146,6	23,1	105,10	1,3

## Volume dei casi

Quantità all'inizio dell'anno	2 653	221	4 540	31
Numero di casi entrati	7 853	650	8 465	23
Numero di casi evasi	7 695	691	7 872	28
Quantità alla fine dell'anno	2 811	180	5 133	26
Durata media della procedura (giorni)	134	-	182	-
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	7	1	239	4
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2015	66%	73%	57%	22%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2015	94%	97%	67%	74%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	98%	106%	93%	122%

## Finanze

### Conto economico

Ricavi	13 567 240	1 111 950	4 597 700	809 441 <sup>1</sup>
Spese	92 972 816	14 171 033	77 143 230	1 570 963
Spese per il personale	78 195 874	11 084 867	65 995 481	1 235 695
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	14 369 284	3 052 090	10 560 867	316 768
Conferimento ad accantonamenti	150 000	-	535 000	18 500
Ammortamenti su beni amministrativi	257 658	34 076	51 882	-

### Conto degli investimenti

Entrate	-	-	-	-
Uscite	758 811	-	-	-
Investimenti materiali e immateriali, scorte	758 811	-	-	-

### Rapporto fra

ricavi + entrate e spese + uscite	14,47%	7,85%	5,95%	51,52% <sup>1</sup>
-----------------------------------	--------	-------	-------	---------------------

### Particolarità

Gratuito patrocinio	756 872	34 953	326 994	-
Spese per beni e servizi informatici	1 960 851	372 866	2 415 894	132 290
Locazione di spazi	6 707 180	1 885 420	4 070 044	66 636

<sup>1</sup> Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; 761 522 franchi).